



Rebeldes libios disparan un misil Grad de fabricación rusa en el frente situado al oeste de la ciudad de Misrata. / HASSAN AMMAR (ASSOCIATED PRESS)

La guerra en Libia agota a Europa

- ▶ Los países aliados dudan sobre la legitimidad y el coste de la intervención militar
- ▶ Los europeos quieren la salida de Gadafi pero no respaldan una misión terrestre

RICARDO MARTÍNEZ DE HERRERO
Bruselas

Cumplidos los tres meses del inicio de la operación contra Muamar el Gadafi, lanzada el pasado 19 de marzo por Washington, París y Londres, y a punto de cumplirse los tres meses del relevo tomado por la OTAN el 31 del mismo mes, a la operación Protector Unificado le tiemblan las piernas. Errores con víctimas mortales han hecho sonar las alarmas de la credibilidad de la Alianza, algunos socios advierten de que los fondos no son ilimitados en tiempos de crisis; otros anuncian ya retiradas; analistas hay que se cuestionan una campaña lanzada con prisa (y que sobre la marcha

se atribuyó un objetivo que trasciende el mandato de Naciones Unidas para poner la continuidad de Gadafi en el punto de mira), y en Estados Unidos se cuestiona hasta la legalidad de la operación.

"La cuestión es que cuando se empieza una operación militar debe acabar rápido, aunque raramente se consigue", comenta una alta fuente europea, que pide el anonimato y reconoce lo precipitado de toda la intervención. "En Libia se intervino rápidamente, sin planificación, porque no podíamos permitir otra Srebrenica", en alusión a las amenazas de Gadafi de pasar a cuchillo a toda la población de Bengasi. "No hay prevista una estrategia de salida y Gadafi no es de los que abandonan".

El Consejo de Seguridad dio su aval al empleo de todas las medidas necesarias para proteger a la población civil amenazada por Gadafi, un empeño en principio puramente técnico que no tenía por objetivo expreso el cambio de régimen, como subrayó en su momento el secretario general de la ONU, Ban Ki-moon.

La protección de la población civil, el embargo naval de armas y la zona de exclusión aérea han hecho su efecto, pero las fuerzas gadafistas siguen teniendo medios para controlar la parte occidental del país e impedir los avances de las precarias fuerzas rebeldes asentadas en el este. De ahí que la OTAN haya concluido que la raíz del problema es Gadafi y que el

objetivo último de la operación debe ser forzar su salida.

A pesar de su carácter sobrevenido, el cambio de régimen cuenta con el favor popular en media docena de países (Estados Unidos y los cinco mayores de la UE) sondeados por la consultora Harris para el *Financial Times*. La abstención de Berlín en el Consejo de Seguridad y su muy distante relación con Protector Unificado choca con el deseo del 57% de los alemanes de ver a Gadafi fuera de la escena, un porcentaje solo superado por los franceses. En España son el 50% quienes desean el cambio de régimen en Libia. Lo que no quieren los sondeados es que la campaña trascienda a objetivos no militares o que se desplieguen

soldados de su propio país en Libia. La consulta se realizó antes de los ataques aliados de los últimos días que han costado no menos de 24 vidas de civiles ajenos al conflicto, según las denuncias del régimen. Una circunstancia que inquieta en la Alianza. "La OTAN está poniendo en peligro su credibilidad", dice el ministro italiano de Exteriores, Franco Frattini. "No podemos correr el riesgo de matar civiles".

Las muertes de civiles producen desafecto en la opinión pública y malestar entre los aliados. Hoy discutirán los embajadores de la OTAN los últimos sucesos. Los numerosos errores mortales en Afganistán generaron sonadas intervenciones diplomáticas en el

Cameron se enfrenta a su Fuerza Aérea

El primer ministro británico critica el pronóstico alarmista del 'número dos' de la RAF

PATRICIA TUBELLA, Londres

El Reino Unido dispone de recursos para mantener la misión militar en Libia "tanto tiempo como sea necesario", subrayó ayer un irritado David Cameron como respuesta a la advertencia de un alto mando militar sobre la incapacidad de la Fuerza Aérea británica para encarar futuras amenazas si la intervención en el país árabe se prolonga más allá del verano.

En un informe dirigido a los diputados británicos, y cuyo contenido filtró *The Daily Telegraph*, el número dos de la Royal Air Force

(RAF), sir Simon Bryant, alerta de que las operaciones simultáneas en Libia y Afganistán están ejerciendo "una presión considerable sobre el personal y el equipo" de las fuerzas aéreas. El mariscal del aire Bryant, responsable de las operaciones de combate de la RAF, cuestiona de este modo la capacidad británica para mantener tal esfuerzo militar en tiempos de austeridad presupuestaria. El militar califica de "frágil" la moral de sus hombres, en especial cuando sus esfuerzos se ven minados por los recortes en el gasto de Defensa aprobados por la coalición

de Gobierno (conservadores y liberal demócratas). A resultas, la RAF va a perder un 15% de su personal (alrededor de 5.000 militares) en los próximos cinco años, junto a la reducción del número de aviones de combate.

Una vez desayunado con un ejemplar del diario, Cameron convocó una rueda de prensa en Downing Street para rebatir esa radiografía y asegurar, previa consulta con varios responsables militares: "Tengo total confianza en que podemos mantener esta misión durante tanto tiempo como sea necesario, porque el tiempo está

de nuestro lado, no del de Gadafi", dijo. El líder tory esgrimió como prueba "las deserciones en el régimen por la presión que sufre el oeste del país, mientras los focos de resistencia ganan fortaleza y desafían su autoridad".

"Ustedes ocúpense de luchar que seré yo quien hable", apostilló el primer ministro británico ante las revelaciones sobre el ma-

El primer ministro británico, David Cameron, entra en la sala de prensa de Downing Street, en el centro de Londres. / PETER MACDIARMID (AFP)



La guerra en Libia

INTERNACIONAL

pasado. El mayor riesgo está en la opinión pública árabe, con Gobiernos que han dado apoyo político a la intervención de la OTAN. Algunos lo han hecho abiertamente como Catar y Emiratos Árabes Unidos, pero otros colaboran con discreción y casi a espaldas de sus propios pueblos, como sugiere una fuente diplomática.

Robert Gates, el secretario de Defensa de EE UU, se despidió hace unos días de Bruselas disparando fuego graneado contra socios como España, Holanda o Turquía con mayores capacidades disponibles de las que ofrecen a la operación. Él se refería no solo a los aspectos técnicos, sino al reparto de las cargas financieras de la campaña que ha llevado a algunos aliados, como Reino Unido, a debatir estruendosamente en público sobre los límites del gasto disponible. Francia había de 100 millones de euros en tres meses y Estados Unidos, que tiene un papel secundario aunque crucial en

Tres meses de operación militar

► **19 de marzo.** EE UU, Francia y Reino Unido inician los ataques militares en Libia.

► **22 de marzo.** Dos F-18 españoles realizan su primera patrulla de combate.

► **27 de marzo.** La OTAN asume el mando militar.

► **30 de marzo.** Gadaffi recupera terreno y los rebeldes se repliegan al este.

► **31 de marzo.** El ministro de Exteriores libio, Musa Kusa, desertó y se fuga a Londres.

► **2-7 de abril.** Los ataques de la OTAN matan por error a 7 civiles y 26 rebeldes libios.

► **20 de abril.** La OTAN destruye unas oficinas en el cuartel de Gadaffi en Trípoli.

► **11 de mayo.** Muere el hijo menor de Gadaffi por un ataque aéreo de la OTAN.

► **14 de mayo.** España envía un diplomático a Bengasi.

► **16 de mayo.** La Corte Penal Internacional acusa a Gadaffi de crímenes contra la humanidad.

► **18 de mayo.** Éxodo masivo de Libia: los desplazados por el conflicto llegan a 746.000.

► **22 de mayo.** La jefa de la diplomacia europea, Catherine Ashton, inaugura una oficina de la UE en Bengasi.

► **24 de mayo.** La OTAN lanza la mayor ofensiva en Trípoli desde marzo.

► **4 de junio.** La OTAN empieza a utilizar helicópteros de asalto en Libia.

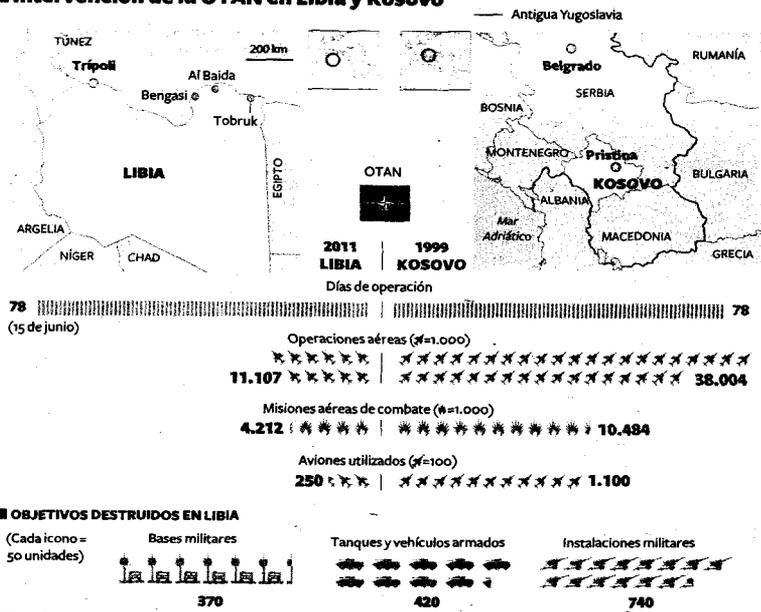
► **9 de junio.** EE UU reconoce a los rebeldes libios como interlocutores legítimos.

► **20 de junio.** Un ataque de la OTAN causa 15 bajas civiles.

► **21 de junio.** Cae un avión no tripulado de la OTAN.

lestar expresado entre las filas de las Fuerzas Armadas. A pesar de sus palabras, la incapacidad de la misión de la OTAN que arrancó el pasado marzo para forzar la salida del dictador libio es objeto de creciente preocupación de su Gobierno y los altos mandos militares, frustradas las expectativas iniciales de un desenlace rápido. Así lo confirman también unas declaraciones formuladas la semana pasada por el máximo responsable de la Royal Navy, sir Mark Stanhope, convencido de que las operaciones actualmente en curso son "insostenibles". Estas críticas coinciden con los temores expresados por el secretario de Defensa estadounidense, Robert Gates, de que los recortes de los presupuestos de Defensa en los países aliados comprometan el futuro de la intervención en Libia.

Intervención de la OTAN en Libia y Kosovo



Fuente: OTAN y Financial Times.

EL PAÍS

Noruega y Holanda fijan un plazo para su participación en las operaciones

la campaña libia, contabiliza el orden de los 1.100 millones de dólares (unos 770 millones de euros) hasta finales de septiembre, cuando concluye el segundo mandato de 90 días que acaba de darse a la OTAN. España ha gastado 43 millones en tres meses y prevé otros 14,4 mensuales en el inmediato futuro.

Gates ha tenido que implorar al Congreso que mantenga el presupuesto de la campaña. "Cortar los fondos en medio de una operación militar en la que tenemos gente es siempre un error", decía el domingo ante los congresistas.

Otros países ya han anunciado que no van a continuar. Noruega, que bombardea y fue puesta como ejemplo por Gates de lo que es un buen aliado, se retirará el próximo 1 de agosto. Holanda, con una participación formal semejante a la española, ha hecho saber que mantendrá su presencia durante el segundo periodo de 90 días, pero no más allá porque no hay dinero para ello. En total, solo 8 de los 28 aliados participan en ataques a suelo.

La OTAN justifica los ataques

La Alianza lamenta la muerte de civiles el lunes, pero asegura que ha bombardeado un "objetivo militar legítimo"

R. M. DE R. Bruselas

"¿Quién va a necesitar 17 parabólicas, algunas de tres metros de diámetro, si no es un centro de mando y control?", se preguntó ayer el teniente coronel Mike Bracken, portavoz de la OTAN, para explicar, sin asomo de duda, que las instalaciones bombardeadas el lunes en Sorman, al este de Trípoli, eran "un objetivo militar legítimo". El Gobierno libio elevó ayer a 19 (11 adultos y ocho niños) el número de víctimas causadas por el ataque. Bracken no pestañeó: "Fue un claro ataque de la OTAN a un centro de mando y control".

La Alianza corrió ayer a sofocar el destructor fuego propagandístico en que pueden convertirse errores sangrientos con víctimas inocentes como los registrados en los pasados días en Libia. Con ayuda de imágenes para sostener sus tesis, el portavoz mostró tomas aéreas de lo que, a ojos castrenses, era una incuestionable instalación militar en Sorman. Las delatoras parabólicas y una torre de comunicación, en la vecindad de una mezquita y de una escuela, fueron analizadas durante bastante tiempo por los aliados hasta que se dio la orden de destruirlas. Las imágenes de después del ataque muestran unos edificios pulverizados.

En un comunicado, la OTAN señaló que lamentaría que hubiera víctimas civiles en el ataque, pero Bracken no entró en ello y subrayó que la mezquita y la escuela estaban indemnes. "Todas las armas utilizadas son de precisión y fueron cuidadosamente dirigidas a sus objetivos", dijo. Lo atacado "eran cen-

tros de mando y control que debían ser destruidos porque eran utilizados por el régimen contra el pueblo".

El portavoz sí habló de "error" en el incidente del domingo en Trípoli, que según el Gobierno costó nueve vidas a civiles, pero solo de error del armamento utilizado que no llegó al objetivo marcado, una instalación de misiles. Se negó Bracken a establecer una relación causal entre el armamento aliado y los muertos. En cambio insistió en que el viernes provocó

idea: "El riesgo no es cero, obviamente, pero la OTAN no se marca como objetivo ni a individuos ni a civiles".

El portavoz militar también dio cuenta de la pérdida, por primera vez desde que el 31 de marzo comenzó la operación Protector Unificado, de un helicóptero: un aparato no tripulado en misiones de vigilancia e información en la zona central de la costa libia y no un valiosísimo Apache tripulado como había dicho la televisión de Trípoli. Fuentes norteamericanas hablaron de un helicóptero de nueva factura, un MQ-8B Fire Scout en la jerga militar, las razones de cuya pérdida no eran conocidas.

Ambos portavoces respondieron a las dudas suscitadas sobre la continuidad en el tiempo de Protector Unificado dadas las decisiones de algunos Gobiernos y las demandas de otros Parlamentos. El general Charles Bouchard, máximo responsable de la campaña "tiene todos los activos necesarios para llevar a cabo la operación", aseguró Bracken, a quien secundó Lungescu: "El secretario general ha pedido a cada socio que contribuya con todos los elementos necesarios para que la operación sea sostenible. Todos los aliados decidieron extender la operación 90 días y acordaron proporcionar todos los activos necesarios".

El secretario general de la Alianza, Anders Fogh Rasmussen, hizo esa petición a los ministros de Defensa reunidos hace dos semanas en Bruselas. Preguntado sobre el resultado de su demanda, respondió: "Esto no ha sido una conferencia para ofrecer fuerzas".

Libia denuncia que el lunes murieron cuatro niños en Sorman

Un portavoz aliado admite que hubo un "error" militar el viernes en Trípoli

heridos en una columna de rebeldes tomada desde el aire por una formación pro Gadaffi.

A ojos de la OTAN, casi tres meses de campaña, 12.000 operaciones, 4.500 ataques, más de 1.100 objetivos destruidos y un solo error (el del sistema de armamento que falló el domingo) prueban el celo para evitar daños a civiles. "Los tres incidentes prueban que damos explicaciones", enfatizó Bracken. "Ni nuestra reputación ni nuestra credibilidad están en juego". Oana Lungescu, portavoz del secretario general, abundó en la



'Escudos humanos' en Misrata

Los francotiradores del ejército de Gadafi utilizaron a familias en la guerra urbana

EDUARDO DEL CAMPO / Misrata (Libia)
Enviado especial

Como si necesitara comprender lo inexplicable para poder seguir viviendo, el profesor Mohamed Rueha camina en solitario por el dantesco paisaje de su barrio, en la calle Trípoli de Misrata. Pisa las ruinas y cenizas del mercado de verduras y contempla la maquinaria destripada de media docena de tanques del ejército de Gadafi que se escondieron aquí en vano de los aviones de la OTAN.

La torreta descuajeringada de un tanque ha quedado de forma surrealista de pie y, justo a través del agujero en el techo del mercado abierto por la bomba que lo destrozó, el cañón apunta al cielo. Aunque hace tiempo que se llevaron los cuerpos, todavía huele a muerte. En una tienda hay miles de huevos podridos.

El estruendo de la guerra le ha dañado el oído, y a la vez ha hecho que no callen nunca las voces interiores de su trauma. «He visto la muerte cada minuto. No estoy bien. Esperaba cada minuto del día cuando iban a venir a matarnos. Estuvimos 13 días bajo el fuego. Tengo las voces de la televisión metidas en mi cabeza».

Mohamed Rueha, padre de siete hijos ya adultos y profesor de Biología en un instituto, denuncia que las tropas del coronel Muamar Gadafi usaron a la fuerza a su familia y otras siete como escu-



Unos milicianos marchan hacia el frente occidental desde Misrata. / ZOHRA BENSEMRA / REUTERS

dos humanos frente a los milicianos rebeldes.

Cuenta que ocuparon y saquearon su casa, frente al mercado de verduras, y se los llevaron al edificio vecino, el Ben Salaj, al pie de esta arteria principal de Misrata, que fue durante dos meses el epicentro de una guerra urbana espantosa hasta que lograron expulsar a los gadafistas fuera de la ciudad. En el

edificio, añade, repartieron a ocho familias por varios apartamentos que daban al exterior, para que los rebeldes los vieran y no dispararan contra los francotiradores de Gadafi apostados en lo alto del mismo inmueble.

Dice que la mayoría de los combatientes gubernamentales eran mercenarios de países del Sahel, de «Mauritania, Mali, Chad, Níger

y Sudán», porque hablaban árabe sin acento libio o en otros idiomas que él no entendía. Era finales de marzo. Sólo de su familia trasladaron a la fuerza para usarlos como escudos a 28 miembros.

«No teníamos agua ni comida. Los niños lloraban todo el tiempo. Por eso unos mercenarios de Mali nos gritaban y nos decían que calláramos a los niños, que no llora-

sen más. El más pequeño tenía ocho meses. Mi madre, 70 años», rememora en voz baja. Su cara refleja un cansancio inmenso. «Dos días después nos metieron en otra casa al lado del edificio. Éramos ocho familias en tres habitaciones. Sólo teníamos pan que hacíamos nosotros y té. O moríamos de hambre o a tiros. A los ocho días escapamos de allí».

Señala tres edificios desde donde disparaban los francotiradores de Gadafi. Su casa está en medio. Le robaron el dinero y las joyas de su mujer, la destrozaron. Enseña las puertas rotas a golpes. Violencia gratuita. «No sé por qué lo han hecho». Afuera, señala la esquina donde un hombre mayor yació muerto al pie de las posiciones de los gadafistas durante un mes. Omar, que era empresario turístico, apunta que han muerto unos 1.400 de los 400.000 habitantes.

Desde los tres frentes que rodean la aislada Misrata, a unos 30

«No teníamos ni agua ni comida. O moríamos de hambre o a tiros»

kilómetros de distancia, en Dafniya (al oeste, hacia Trípoli), Abdruf (suroeste) y Taguarga (al este, en dirección a Sirte), retumba el eco de las explosiones. Es el recuerdo martilleante de que el peligro aún no ha pasado del todo, de que el horror, aunque alejado, sigue allí. «Voy a ponerme a escribir mi historia», dice el profesor Rueha, sacando fuerzas contra el caos.

ESTE VERANO VEN A PUERTO DE LA CRUZ EN TENERIFE 8 DÍAS / 7 NOCHES



Hotel 3*

Junio desde 475 € AD
Agosto desde 425 € AD

Julio y septiembre
desde 385 € AD

Junio, Julio, Agosto y Septiembre
desde 520 € MP

Junio desde 870 € AD
Agosto desde 940 € AD

Julio desde 840 € AD
Septiembre desde 805 € AD

CON SPANAIR Y VIAJES EL CORTÉ INGLÉS LOS NIÑOS VIAJAN GRATIS (EXCEPTO TASAS AÉREAS: 21€). 1 NIÑO GRATIS HASTA 11 AÑOS INCLUSIVE POR CADA 2 ADULTOS DE PAGO. CONSULTA CONDICIONES. Precios por persona en habitación doble, válidos para determinadas fechas. Incluyen: avión en clase turista (salida desde Madrid), tasas aéreas, traslados y estancia en el régimen indicado. Gastos de gestión no incluidos (6 € por reserva). Consulta condiciones. Plazas limitadas. (1) 11% IVA, TAE 0%. Operación financiada por Financiera El Corte Inglés E.F.C., S.A y sujeta a su aprobación. AD: Alojamiento y Desayuno. MP: Media Pensión.

VENTAJAS VIAJES EL CORTÉ INGLÉS POR RESERVA ANTICIPADA: 7% de descuento reservando 2 meses antes de la fecha de salida, y además, sin gastos de cancelación hasta 21 días antes del comienzo del viaje. Descuento no aplicado a los precios publicados. Consulta condiciones.

X TENERIFE

Suplemento de IVA

Pago en 12 meses
0% intereses⁽¹⁾

902 400 454
www.viajeselcorteingles.es

VIAJES

El Corte Inglés

Mundo

Libia acusa a la OTAN de la muerte de 19 civiles más

La Alianza ya admitió el lunes que mató a 15 personas en otro ataque

AGENCIAS
TRIPOLI

El Gobierno libio denunció ayer la muerte de 19 civiles en un ataque de la OTAN contra la vivienda de uno de los hombres de confianza de Muamar Gadafi. La denuncia del régimen libio se produjo dos días después de que la Alianza admitiera haber matado por error a 15 civiles.

Las autoridades libias llevaron a un grupo de periodistas a la localidad de Surman, situada 70 kilómetros al oeste de Trípoli, en donde fueron conducidos a la supuesta residencia de Jouldi Hamidi, uno de los 12 miembros del Consejo Revolucionario Libio que dirige Gadafi.

Poco después los condujeron a un hospital próximo en donde les mostraron nueve cadáveres, entre ellos los de dos niños, además de partes mutiladas de otros cuerpos, que, según las autoridades libias eran de otras personas muertas en el ataque.

La agencia estatal libia Jana informó de que en el ataque murieron 19 personas, entre ellas ocho niños. Entre los muertos había miembros de la familia Hamidi pero no el propio patriarca, quien, al parecer, escapó ileso del ataque.

La OTAN se limitó ayer a decir que habían bombardeado un "objetivo militar legítimo, un centro de mando y control" en la zona, y que no podía confirmar si había civiles heridos. La Alianza también afirmó que no ataca a personas en concreto.

"Fue un ataque claro de la OTAN contra un objetivo militar de comunicación empleado [por el régimen libio] para



Familiares de las víctimas del bombardeo en Surman. AHMED JADALLAH / REUTERS

La muerte de civiles complica una misión más cara y larga de lo previsto

El mando aliado reconoce la pérdida de un helicóptero no tripulado

atacar a la población civil", dijo ayer Mike Bracken, portavoz de la OTAN.

Bracken también desmintió la información difundida por el régimen libio en la que se decía que las tropas de Gadafi habían derribado un helicóptero Apache. "No es un helicóptero de ataque. Se trata de uno de nuestros helicópteros no tripulados en misión de vigilancia con el que se ha perdido el contacto con la base", dijo Bracken.

Futuro incierto

Si se confirma la denuncia del régimen libio sobre las muertes de civiles se podría complicar la misión de la OTAN, que está durando y costando mucho más de lo previsto.

La OTAN reconoció el lunes que "un fallo en el armamento" había provocado la muerte de 15 civiles en un barrio de Trípoli. Las autoridades libias afirman que la cifra de civiles

muertos desde el comienzo de la operación supera los 700, a pesar de que no han podido presentar pruebas de grandes matanzas. Hace seis semanas denunciaron la muerte de uno de los hijos de Gadafi y tres de sus nietos.

Franco Frattini, ministro de Exteriores italiano, afirmó el lunes que la muerte de civiles supone un riesgo para la misión de la OTAN en el país africano. "La OTAN está arriesgando su credibilidad, no podemos arriesgar y matar a civiles", dijo Frattini antes de una reunión de los ministros de Exteriores en Luxemburgo.

La Liga Árabe, que en marzo pidió de manera urgente al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que impusiera una zona de exclusión aérea sobre Libia para proteger a los civiles, condenó el lunes la misión militar de la OTAN. •



Restos de fuselaje del Tupolev-134 siniestrado. AP

Ocho supervivientes tras caer un avión en Rusia

El siniestro pudo deberse a un error del piloto durante el aterrizaje por la mala visibilidad

EFE
MOSCÚ

Al menos 44 personas murieron y ocho resultaron heridas al estrellarse un avión de la compañía Rusair a escasa distancia de su destino, el aeropuerto de la ciudad de Petrozavodsk, en el noroeste de Rusia. El accidente se produjo poco antes de la medianoche, hora y media después de que el avión hubiera despegado con 52 personas a bordo del aeropuerto Domodédovo, en Moscú.

Un niño de 9 años de edad y su hermana de 14 se encuentran entre los supervivientes, pero la madre de ambos es una de las fallecidas, informó la delegación regional del Ministerio para las Situaciones de Emergencia. Los dos menores y los otros seis heridos se encuentran hospitalizados, casi todos en estado muy grave.

El Tupolev-134 se estrelló en una carretera perpendicular al aeropuerto durante una maniobra de aterrizaje con muy mala visibilidad.

Un representante de Rusair

dijo a Interfax que la señalización lumínica de la pista de aterrizaje se había apagado unos instantes durante el descenso del Tupolev-134.

El director de la terminal aérea, Alexéi Kuzmitski, confirmó que la pista quedó a oscuras, con una visibilidad de apenas 300 metros, pero atribuyó el suceso a un error de los pilotos del avión.

"Por un error de pilotaje, el Tupolev-134 se llevó por delante las líneas del tendido eléctrico y dejó sin electricidad la pista", dijo Kuzmitski. Agregó que los generadores de emergencia restablecieron el suministro de electricidad tres segundos después, "pero ya no sirvió de ayuda a los pilotos".

Niebla densa

El viceprimer ministro ruso, Sergei Ivanov, también atribuyó el accidente a un error humano. "Desde los datos iniciales externos, el error del piloto está claro: en condiciones climáticas malas vivió a la derecha de la pista de aterrizaje y con niebla buscó la pista visualmente hasta el último minuto y no la encontró", dijo Ivanov en Francia durante una visita en la que acompañaba al primer ministro ruso, Vladímir Putin. •

IRAK

Dos coches bomba causan 25 muertos

BAGDAD // La explosión consecutiva de dos coches bomba cerca de la casa de un gobernador iraquí causó ayer al menos 25 muertos y 34 heridos, en el atentado más sangriento ocurrido en la provincia de Qadesiya (sur de Irak), de mayoría chií. El gobernador provincial, Salem Husein Elwan salió ileso de la explosión.



Tienda destrozada por la doble explosión de ayer. AP

ONU Ban Ki-moon seguirá de secretario general

NUEVA YORK // El actual secretario general de Naciones Unidas, Ban Ki-moon, fue reelegido ayer para un segundo mandato por la Asamblea General de Naciones Unidas. Era la única candidatura y fue elegida por aclamación. El segundo mandato de cinco años comenzará el próximo 1 de enero de 2012.

ESTADOS UNIDOS Clinton apoya a las mujeres saudíes

WASHINGTON // Las mujeres saudíes que reclaman poder conducir vehículos son "valientes y tienen razón" en protestar para que se les conceda ese derecho, declaró ayer la secretaria de Estado de EEUU. En una rueda de prensa, Hillary Clinton aseguró que el ejemplo de esas mujeres le emociona y que les da su "apoyo".

ITALIA Berlusconi quiere agotar la legislatura

ROMA // El primer ministro italiano, Silvio Berlusconi, manifestó ayer su "firme intención" de seguir gobernando hasta el final de la legislatura, en 2013, a pesar de la insistencia de la oposición en pedir su dimisión. *Il Cavaliere* comparó el en el Senado a instancias del presidente de la República italiana.

> GUERRA CONTRA EL TERROR / Un repliegue polémico

Cuenta atrás para la retirada estadounidense de Afganistán

El presidente quiere evacuar 30.000 soldados, pero dejará sobre el terreno otros 70.000

CARLOS FRESNEDA / Nueva York
Corresponsal

El presidente Barack Obama anunciará hoy el inicio del repliegue militar en Afganistán, en medio de una división creciente entre sus asesores sobre la conveniencia de acelerar la retirada y sobre el número de tropas de combate que quedará sobre el terreno.

Obama confirmará inicialmente el repliegue gradual —comenzado en el mes de julio y hasta finales de 2012— de los 30.000 soldados que se incorporaron hace dos años a la ofensiva como parte de la «nueva estrategia» en Afganistán. Pese a la

forzará por demostrar que ha sido fiel a su promesa de iniciar el repliegue en julio, con el regreso simbólico de 3.000 a 5.000 soldados (el equivalente a una sola brigada) de aquí a finales de año. El grueso de la retirada, —más de 20.000 soldados— ocurrirá a lo largo de 2012.

El presidente se referirá previsiblemente al golpe causado a Al Qaeda tras la muerte de Osama bin Laden y a la ventaja estratégica sobre el talibán lograda tras las operaciones militares de los últimos seis meses. Aun así, Obama insistirá en lo frágil de la situación y en la necesidad de seguir con las operaciones militares en la porosa frontera con Pakistán.

Obama pondrá por último sobre la mesa la fecha de 2014 para la cesión del «control de la seguridad» a Afganistán, aunque no ofrecerá mayores compromisos sobre la permanencia de los 70.000 soldados que seguirán temporalmente en el país durante la transición.

Aparentemente, el presidente se ha puesto de nuevo del lado de los estrategas del Pentágono —con el futuro director de la CIA, el general David Petraeus, a la cabeza— en el momento de apostar por la «máxima cautela» a la hora de afrontar la retirada. El vicepresidente Joe Biden, partidario de acelerar el repliegue para aplacar el estado de máxima ansiedad en el Congreso, ha vuelto a perder la partida política.

La semana pasada, un grupo de 27 senadores —demócratas y republicanos— dirigieron una carta a Obama urgiéndole a acelerar la retirada. «Dados los últimos éxitos, éste es el momento adecuado para una reducción sustancial, con el objetivo de replegar todas las fuerzas regulares de combate», escribieron los senadores. «El coste de



Soldados estadounidenses debaten sobre la ruta a seguir durante una patrulla en la provincia afgana de Khost. / AFP

Huntsman entra en las primarias

Nueva Jersey
El republicano Jon Huntsman, ex embajador del presidente Barack Obama en China, ha entrado en la carrera presidencial del partido para el 2012, ayer, con la promesa de tomar las «duras decisiones» que se necesitan para lidiar con la deuda estadounidense. «Soy candidato a la Presi-

dencia de Estados Unidos de América», dijo Huntsman a sus seguidores en el Liberty State Park, en Nueva Jersey, con la Estatua de la Libertad de fondo. El lugar es el mismo en el que el ex presidente Ronald Reagan lanzó su campaña para la Casa Blanca en 1980. «Por primera vez en nuestra historia, estamos le-

gando a la próxima generación un país que es menos poderoso, menos competitivo y menos confiado que el que tenemos», dijo Huntsman, según Reuters. «Esto es totalmente inaceptable y anti-estadounidense», agregó. Huntsman, de 51 años, es uno de los pocos aspirantes republicanos

que preocupa al equipo que trabaja en la reelección de Obama. En abril irritó a la Casa Blanca al dejar su puesto de embajador en Pekín, que ocupaba desde 2009, para regresar a su hogar y planear su estrategia de campaña. Si logra avanzar en los sondeos, Huntsman, que domina el chino mandarín, podría disputar a Mitt Romney el papel de candidato republicano moderado.

Hay división entre partidarios de un repliegue sustancial o una retirada modesta

Obama se enfrenta a la demanda de las bases para poner fin al derroche militar

reducción de efectivos, el número total de soldados quedaría en 70.000, el doble de los que había en el país cuando Obama llegó a la Casa Blanca.

En su discurso de hoy, el presidente intentará repartir juego entre los partidarios de una retirada «modesta» (entre ellos, el secretario de Defensa Robert Gates, a punto de abandonar el puesto) y los defensores de un repliegue «sustancial», como el vicepresidente Joe Biden.

En cualquier caso, Obama se es-

prolongar la guerra supera con creces los beneficios».

La Conferencia de Alcaldes de Estados Unidos aprobó por su parte el lunes una resolución urgiendo al presidente y al Congreso a completar la retirada en Afganistán y en Irak y a utilizar el presupuesto anual de 126.000 millones de dólares de las dos guerras para hacer frente a «las urgentes necesidades domésticas».

«Usemos nuestro dinero para construir puentes en Baltimore y en Kansas City, y no en Bagdad o

en Kandahar», declaró el alcalde de Los Angeles, el demócrata Antonio Villaraigosa, convertido en cabecilla de la revuelta de los ediles. Villaraigosa recordó cómo los recortes presupuestarios han hecho perder 28.000 puestos de trabajo a los gobiernos locales en el mes de mayo y 448.000 desde septiembre de 2008.

Obama se enfrenta a la demanda creciente por parte del ala izquierda y de las bases de su partido para que acometa seriamente el «derroche» de los gastos de guerra

—incluidas las operaciones en Libia, a razón de 10 millones de dólares al día— y ponga el énfasis en los programas de recuperación económica.

Con el paro superando de nuevo el 9%, la situación económica es la prioridad absoluta de los americanos de cara a las elecciones presidenciales de 2012. El 80% de los estadounidenses, según una reciente encuesta de Associated Press, respalda a estas alturas el repliegue de las tropas en Afganistán.



Bosch Car Service. El Taller de las Cosas Bien Hechas.

¿Quieres un taller que te ayude a disfrutar al máximo de tu coche nuevo?

- Contamos con más de 600 talleres Bosch Car Service en España y 11 000 a nivel mundial.
- Ofrecemos un servicio integral para todas las marcas de vehículos.
- Disponemos de la última tecnología al servicio de tu automóvil.
- Mantenemos la garantía de origen de tu coche nuevo.
- Y con toda la confianza que te ofrece Bosch, líder mundial en fabricación de sistemas y piezas para el automóvil.

A esto le llamamos "Hacer las cosas bien" en Bosch Car Service.



Bosch Car Service. Calidad. Precio. Y cuidar los detalles.



www.boschcarservice.es

Asad replica y moviliza a sus fieles

- Convoca una manifestación con miembros del partido único y funcionarios públicos
- El presidente sirio decreta una nueva amnistía general, la segunda en pocas semanas

JAVIER ESPINOSA / Beirut
Corresponsal

El régimen sirio intentó replicar ayer a las protestas populares que sacuden al país desde hace semanas movilizándolo a cientos de miles de personas y oficializando al mismo tiempo una nueva amnistía, la segunda en pocas semanas.

Según la agencia oficial de esa nación cerca de un millón se reunieron sólo en Damasco en torno a la emblemática Plaza de los Omeyas. Las imágenes que ofreció la televisión estatal confirmaron el carácter masivo de la manifestación a la que fueron convocados los miembros del partido Baaz, los empleados de ministerios y empresas públicas, que desde primeras horas de la mañana recibieron una avalancha de mensajes de SMS con lemas como los que decían «que el mundo oiga nuestra voz» o «Siria es nuestro país».

La movilización pro régimen se extendió a otras muchas villas del país y supone un significativo espaldarazo para Bashar Asad toda vez que, como coinciden todos los analistas, la presente crisis sólo sufriría

Las marchas oficiales acaban en choques con la oposición y causan varios muertos

un giro irreversible si la población de Damasco y Aleppo, las dos principales urbes de esa nación, se suman de forma decidida a las protestas.

Las concentraciones oficialistas degeneraron en enfrentamientos con opositores en ciudades como Homs y en la región de Deir Ezur, al este del territorio. Activistas citados por las agencias internacionales aseguraron que los seguidores de Asad abrieron fuego contra los que coreaban eslóganes en su contra, matando entre cuatro y siete personas, entre ellos a un adolescente.

«Estamos asistiendo a una escalada. Están enviado a sus matones junto a las fuerzas de seguridad para atacar a los manifestantes [opositores]», indicó Omar Idlibi, uno de los

portavoces de los grupos de alzados.

Otra figura opositora, Haitham Maleh, descalificó la oferta de diálogo que había lanzado Asad el día anterior. «¿Cómo se puede dialogar en esta situación tan desgraciada en la que el régimen sigue matando y deteniendo de forma arbitraria a los ciudadanos? Soy uno de los que tiene la vida amenazada por los matones y se ve obligado a vivir en la clandestinidad», manifestó a la agencia Ap desde Damasco.

La simple persistencia de la revuelta amenaza con hundir la economía local, agravando así los desafíos que enfrenta Asad para responder a las demandas de los opositores.

El Instituto Internacional de Finanzas llegó a adelantar en mayo que la nación árabe registraría un crecimiento negativo del 3%, mientras que el Banco Mundial se mostraba un tanto más optimista y hablaba de un crecimiento de 1,7%, muy lejos sin embargo de la previsión del 5,5% que habían establecido para estos 12 meses.

El mismo Asad lo reconoció en su alocución del lunes y dijo que «lo importante es restaurar la confianza en la economía Siria». Y añadió: «El mayor peligro que enfrentamos es el colapso de la economía».

Sus acólitos se han visto obligados a lanzar una campaña general de captación de fondos en todo el territorio nacional para intentar frenar la depreciación de la moneda nacional, otro elemento que azuzaría el descontento popular.

El marasmo de las finanzas debería agravarse no sólo ante el derrumbe del sector turístico sino la parálisis que sufren regiones enteras como la de Jisr al-Shugur, donde una comitiva del Alto Comisionado para los Refugiados de la ONU certificó que la mayoría de las aldeas que circundan a esa urbe donde vivían decenas de miles de personas «están vacías».

«No hay gente trabajando en los campos. Jisr al-Shugur está casi desierta y la mayoría de los negocios cerrados», dijo Adrian Edwards, un portavoz de tal organismo.

El viceministro de Exteriores, Faysal Mikdad, se declaró «sorprendido» por la huida de miles de sirios



Cientos de sirios con retratos de Bashar Asad y banderas se manifiestan en apoyo al régimen, ayer, en Daraa. / AFP

hacia Turquía y dijo que tal población ha sido «sometida al chantaje para crear problemas», según refirió la agencia oficial Sana.

Para analistas como Julien Bar-

nes-Dacey, de Control Risks, incluso si las autoridades sirias consiguen frenar la expansión del descontento a corto plazo la inestabilidad financiera hará que sea «muy difícil que

Asad sobreviva [políticamente]» aunque el propio experto reconoció que la revolución podría derivar «en algún tipo de guerra civil» como ha pasado en Libia.



EL MUNDO
EN CLAVE

ANA ROMERO

Ratas libias y gérmenes sirios

Hoy hace cuatro meses que el coronel Muamar Gadafi llamó «cucarachas y ratas» a los libios que tras 42 años de represión y latrocinio mandaron parar.

Un diplomático de la zona cuya opinión respeto enormemente me recuerda siempre que ese ratonil sustantivo determinó en gran medida la intervención de la OTAN.

Grande es el poder las palabras. Este pasado lunes, Bashar Asad habló de «gérmenes» que había que «erradicar» para referirse a los sirios que tras 41 años de idéntica represión y similar latrocinio han dicho basta.

Tras varios días de conversaciones con expertos de la zona, se confirma que el verano árabe (ayer comenzó oficialmente) tiene en Siria su clave más imperfecta y obstinada. No, no habrá una intervención extranjera a la libia por un motivo bastante simple. ¿Quién la paga?

En 1991, la factura de Kuwait corrió a cargo de los propios kuwaitíes. Fueron ellos, desde Londres, los que subcontrataron a la coalición internacional para hacer el sucio y rápido trabajo de liberación. En 2011 le tocará a la corporación Gadafi. Los 169.000 millones de dólares que la familia monster de Trípoli se robó están ya bien congelados

por medio mundo. Darán para subsanar los servicios prestados.

Estos días he podido comprobar cómo callan los vecinos árabes de Siria. Forzados, hablan de «evolución» pero no de «revolución» como el esquema más deseable para la zona. Los europeos hablan mucho pero hacen poco. Trinidad Jiménez, nuestra accidental canciller, acaba de calificar de «inaceptable» y de «trágico» lo que está ocurriendo en Siria. Obama sopesa cómo influir Siria en su reelección.

Mientras tanto, emergen relatos terroríficos del personal turco que ha hablado con los refugiados sirios en la frontera. Hablan de asesinatos, torturas, violaciones, mutilaciones, propiedades quemadas. En marzo Asad tenía un problema: los sirios pedían libertad. Ahora lo tiene dos: además de democracia, quieren venganza. Por cada uno de los 1.500

muertos, ¿cuántos sirios hay que se han jurado acabar con Asad? ¿y por los 10.000 detenidos y desaparecidos?

Asad sabe que no tiene futuro pero no puede irse. ¿A dónde? En Damasco, la gente se está armando por lo que pueda pasar. Se venden Kalashnikov, Browning, Berettas. La crema alauita del ejército y de la seguridad aguantará si no va al suicidio colectivo.

Ha hecho bien Gamesa en posponer indefinidamente la construcción del primer parque eólico de Siria en las afueras de Homs. A pesar del contrato firmado en enero —más de 60 millones de euros— la compañía española no se decidirá hasta saber bien hacia dónde sopla el viento en el Levante.

ana.romero@elmundo.es

ORBYT.es

> Vea el análisis de Ana Romero



Publico en
CARACAS

DANIEL LOZANO

Venezuela vive días convulsos, amedrentada por la guerra de las cárceles y sacudida por la crisis eléctrica. Pero, sobre todo, el país está atónito. El silencio de Hugo Chávez, convalciente de la extracción de un absceso pélvico el 10 de junio en La Habana, es tan anormal tras 12 años de presencia abrumadora que sus 12 días de ausencia han provocado sorprendentes efectos colaterales.

El más llamativo: familiares de presos se desplazaron hasta el Palacio de Miraflores para gritar su desasosiego: "Chávez, en Cuba; los penales, en problemas. Da la cara", corearon. La mayoría de los concentrados pertenece a sectores populares.

Acostumbrados a su omnipresencia mediática, a los maratones televisivos (Chávez se ha batido a sí mismo varias veces superando las ocho horas de emisión) y a los 1.059 ruitos enviados a sus 1.628.468 seguidores, las dos únicas "apariciones" de estos días, las fotos con los hermanos Castro

La ausencia de Chávez agrava la 'guerra de las cárceles'

El presidente venezolano lleva ya 12 días convalciente en Cuba



Familiares buscando a los presos trasladados. AFP

y la declaración institucional lamentando la muerte del contralor de la República (el encargado de supervisar las cuentas públicas de Venezuela), saben a casi nada.

Atómitos y con la boca abierta. Lo que está saliendo de las entrañas de las cárceles asusta: armas de guerra capaces de destruir un tanque, arsenales (5.000 cartuchos, ocho granadas, decenas de fusiles y pistolas) los famosos pranes (antiguos matones de barrio convertidos en comandantes de las cárceles) alardeando de poder y exhibiendo gustos alcohólicos sibaritas y droga a raudales (45 kilos de cocaína y 12 de marihuana decomisados).

La guerra de las cárceles comenzó dos días después de la operación de Chávez y se prolonga hasta hoy.

Los datos oficiales suman 25 muertos, pero desde el interior de las prisiones se asegura que las víctimas pueden ser muchas más.

La oposición ha cargado con todas sus baterías, insistiendo en el "vacío de poder". Teodoro Petkoff, su líder intelectual, acusó al Estado venezolano de ser el único responsable: "Hacinamiento sobrecogedor (49.224 pre-

sos para 14.000 plazas), pésima alimentación, inexistencia de actividades para la reinserción, retardo procesal (30.360 presos a la espera de condena) y el escandaloso alcance de los asesinatos diarios (500 muertes violentas por año)".

Petkoff se cuestiona dos interrogantes que se hace todo el país y responde: "¿Cómo y quién introduce las armas? La sospecha no puede sino dirigirse a la Guardia Nacional".

Críticas desde el oficialismo

Incluso desde las filas del oficialismo se levantan voces críticas. "Hay que investigar a fondo, caiga quien caiga, cómo llegaron esas armas a las cárceles", clamó ayer Fernando Soto, presidente de la Asamblea Nacional. "Nuestro sistema judicial es muy lento en tomar decisiones".

Otras de las víctimas colaterales de la crisis son los defensores de los derechos humanos. Acusados y criticados desde el Gobierno, ayer reaccionaron al unísono. "Ninguna ONG ampara ningún delito. El Estado es responsable de las cárceles", aclaró Rafael Uzcátegui, de Provea. •

Guatemala encarcela a un general acusado de genocidio

PÚBLICO
CIUDAD DE GUATEMALA

Una jueza de Guatemala decretó ayer prisión preventiva para el exgeneral Héctor Mario López, capturado el viernes y acusado de genocidio y delitos de lesa humanidad durante la dictadura de Efraín Ríos Montt.

López, de 81 años, es acusado de ordenar el asesinato de más de 10.000 personas, de miles de desplazamientos forzados y de violaciones de indígenas cuando ejerció como jefe del Estado Mayor del Ejército entre 1982 y 1983.

La defensa de López intentó que el exgeneral fuese ingresado en una clínica privada por su supuesta "salud delicada", pero la jueza desestimó sus argumentos.

Su detención es la primera a un alto mando del Ejército del sanguinario régimen de Ríos Montt, quien hoy es diputado y lidera su propio partido político. •

OPORTUNIDAD PARA SER POSITIVE

PLAN RENOV CITROËN

ESTE MES, BENEFICIA TE CON 2.400€ POR TU ANTIGUO VEHÍCULO*

CITROËN y TOTAL

NUEVO CITROËN C4. POSITIVE POWER.

MOTOR e-HDi | STOP&START | eTOUCH | ASIENTOS DELANTEROS CON REGULACIÓN LUMBAR ELÉCTRICA Y FUNCIÓN DE MASAJE | SISTEMA DE VIGILANCIA DE ÁNGULO MUERTO | LIMITADOR/REGULADOR DE VELOCIDAD PROGRAMABLE | REDUCCIÓN DE HASTA UN 15% DE LOS CONSUMOS DE COMBUSTIBLE CAJA MANUAL PILOTADA DE 6 VELOCIDADES CON MARCHAS OPTIMIZADAS | SISTEMA DE RECUPERACIÓN DE ENERGÍA EN FASE DE DECELERACIÓN.

CREATIVE TECHNOLOGIE



CITROËN

CONSUMO MIXTO (L/100 KM) / EMISIÓN CO₂ (G/KM): NUEVO C4: 4,2-6,9/109-159

*Descuento, sobre P.V.P. Citroën C4 (recomendado junto) impuestos incluidos para clientes particulares que financian un capital mínimo de 6.000€ y una duración mínima de 36 meses, a través de Banque PSA Finance, y que entreguen a cambio un vehículo para achatar, hasta fin de mes en los puntos de venta participantes. Oferta no acumulable. Consulte condiciones en www.citroen.es. Modelo visualizado nuevo Citroën C4 Exclusive.